

KENWOOD

KDC-4051UG
KDC-4051UR
KDC-4051URY
KDC-415UA
KDC-415UR
KDC-4251URY
KDC-4451UQ
KDC-4551UB
KDC-455UW
KDC-4651URY

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM per auto Kenwood, modelli KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4551UB/ KDC-455UW rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548. Fatto ad Uithoorn il 07 luglio 2010
Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.



CONTENIDO

| | |
|--|-----------|
| Seguridad | 2 |
| Preparativos | 4 |
| Cómo instalar/desmontar la placa frontal | |
| Cómo reposicionar su unidad | |
| Ajustes iniciales previos a las operaciones | |
| Funciones básicas | 5 |
| Procedimientos iniciales | 7 |
| Cancelación de las demostraciones en pantalla | |
| Ajuste del modo de demostración | |
| Ajuste del reloj | |
| Para escuchar la radio | 8 |
| Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS] | |
| Escuchando otros componentes externos | 9 |
| Escucha de un disco/ dispositivo USB/ iPod | 10 |
| Comience a reproducir un disco | |
| Funciones del KDC-4651URY con mando a distancia (RC-405) | |
| Búsqueda directa de música | |
| Conexión de un dispositivo USB | |
| Conexión de un iPod (KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente) | |
| Cómo seleccionar Repetir reproducción | |
| Cómo seleccionar Reproducción aleatoria | |
| Cómo seleccionar Explorar reproducción | |
| Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo | |
| Funcionamiento de la unidad KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY con iPod | |
| Búsqueda por alfabeto y My Playlist para iPod | |
| Control del iPod en modo manual | |
| Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS] | |
| Configuraciones de las funciones | 13 |
| Empleo del mando a distancia (RC-405) | 15 |
| Equipado para KDC-4651URY | |
| Localización de averías | 16 |
| Instalación/conexión | 17 |
| Procedimiento básico | |
| Advertencia | |
| Precaución | |
| Conexión del cableado | |
| Instalación de la unidad | |
| Desmontaje de la unidad | |
| Especificaciones | 21 |

Seguridad

ADVERTENCIA

Detenga el automóvil antes de operar la unidad.

Información importante...

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- **Precaución:** Ajuste el volumen de forma tal que pueda escuchar los sonidos exteriores. Si conduce con el volumen demasiado alto podría provocar un accidente.

- **Condensación:** Cuando funciona el acondicionador de aire del automóvil puede acumularse humedad en la lente del láser. Esto puede provocar errores en la lectura de los discos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con:



- Las ilustraciones del presente manual son ejemplos utilizados para explicar más claramente cómo se utilizan los controles. Por lo tanto, las imágenes de las ilustraciones pueden diferir de las que aparecen en el equipo real.
- Se requiere un cable de conexión USB, CA-U1EX (accesorio opcional) para conectar un dispositivo USB.
- Puede conectar un Apple iPod/iPhone con KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY. La palabra "iPod" que se utiliza en este manual hace referencia a un iPod o iPhone conectado a esta unidad mediante el cable de conexión KCA-iP101 (accesorio opcional).
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre componentes externos, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionen con su modelo y en su área.
- En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Países Bajos

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Pb

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Para utilizar esta función, conecte el conector MUTE a su teléfono por medio de un accesorio telefónico disponible en el mercado. (páginas 18, 19)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL".

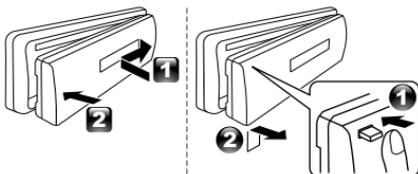
- El sistema de audio se detiene.
- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.

- Se reanuda el sistema de audio.

Preparativos

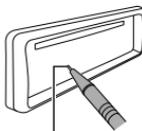
Cómo instalar/desmontar la placa frontal



- No exponga la placa frontal a la luz directa del sol, calor excesivo ni humedad. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desmontada.
- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.

Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reposición.



La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.

Botón de reposición

Ajustes iniciales previos a las operaciones

- 1 Pulse **SRC** para ingresar en el modo [STANDBY].
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [INITIAL SET], después púlsela para ingresar.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- 5 Mantenga pulsado **↶** para finalizar el procedimiento.

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|------------------------------|---|
| PRESET TYPE | NORMAL/ NORM* : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). |
| KEY BEEP | ON*/ OFF : Activa/desactiva el tono de teclas. |
| RUSSIAN SET | ON : El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; OFF* : Se cancela. |
| P-OFF WAIT | Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. -----: Se cancela ; 20M* : 20 minutos; 40M : 40 minutos; 60M : 60 minutos |
| BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX | ON1* : Cuando selecciona "AUX" como fuente, se emite el sonido del componente externo conectado a través de los altavoces del vehículo. ; ON2 : Cuando selecciona "AUX" como fuente, se emite el sonido procedente del componente externo conectado. El sonido se atenúa cuando se enciende la unidad (para evitar ruidos cuando no haya un componente externo conectado). Gire la rueda de volumen para restablecer el nivel de volumen anterior. ; OFF : Se desactiva "AUX" en la selección de fuente. |
| CD READ | 1* : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2 : Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio. |
| SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE | REAR*/ SUB-W : Selecciona si los altavoces traseros o un subwoofer están conectados a los terminales de salida de línea de la parte trasera de la unidad (mediante un amplificador externo). |
| SP SELECT | OFF*/ 5/4/ 6 x 9/6/ OEM : Selecciona el tamaño de altavoz para una reproducción óptima. |
| F/W UP xx.xx | YES : Se empieza a actualizar el firmware. ; NO* : Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ |

[SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] solo puede seleccionarse con KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY.

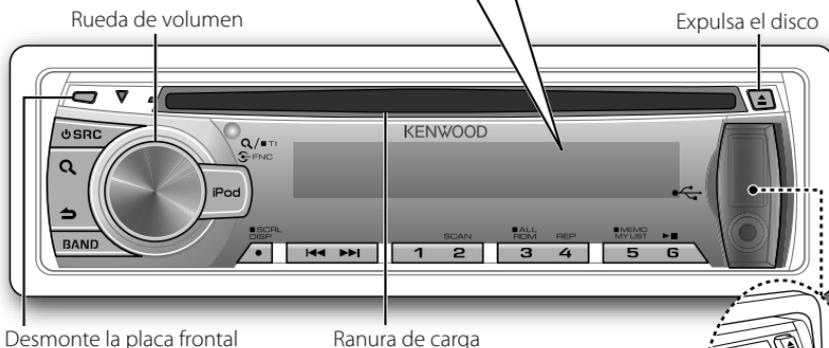
Funciones básicas

Ventanilla de visualización

KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY:



KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-4051URY/
KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4451UQ:



Terminal USB

Toma de entrada auxiliar

Las ilustraciones y los nombres de los botones utilizados en las explicaciones de este manual son de los modelos **KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY** (a menos que se indique de otro modo).

Remítase a la siguiente tabla para conocer las diferencias:

| | |
|--|---|
| KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY | KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-4051URY/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4451UQ |
| iPod | |
| 3 (ALL RDM) | 3 |
| 5 (MEMO MY LIST) | 5 |

El siguiente indicador se enciende cuando...

- ST** : se recibe una difusión en estéreo.
- IN** : existe un disco en la unidad.
- TI** : La función de información sobre tráfico está activada.
- RDS** : El servicio Radio Data System está disponible.

KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente:

- ATT (Parpadeo)** : El sonido se atenúa. (Aplicable únicamente al **KDC-4651URY** utilizando el mando a distancia (RC-405), página 15.)
- EQ** : [**SYSTEM Q**] está ajustado a un modo EQ que no sea [**NATURAL**]. (página 13)
- B.BOOST** : [**BASS BOOST**] está ajustado a [1] o [2]. (página 13)
- Q** : En el modo de búsqueda o cuando se visualiza una lista de reproducción.

Si pulsa o mantiene pulsado(s) el(los) siguiente(s) botón(es)...

| Botón | Operaciones generales |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Se enciende. ■ Se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado. ■ Si la unidad está encendida, selecciona las fuentes disponibles (TUNER [Sintonizador], USB o iPod, CD, AUX [Entrada auxiliar], STANDBY [En espera]). • <i>Si la fuente está preparada, también se iniciará la reproducción. "iPod" y "CD" sólo pueden seleccionarse cuando hay un iPod conectado o un disco cargado.</i> |
| Rueda de volumen (girar) | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ajusta el nivel de volumen. ■ Selecciona las opciones. |
| Rueda de volumen (pulse) | <ul style="list-style-type: none"> ■ Confirma la selección. ■ Ingresar en la configuración [FUNCTION]. |
| BAND | <ul style="list-style-type: none"> ■ Selecciona las bandas de FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW. ■ Selecciona la carpeta siguiente. |
| 6 (▶) | <p>Pausa/reanuda la reproducción de un disco/ dispositivo USB / iPod.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Busca una emisora de radio. ■ Selecciona una pista/archivo. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado adelanta/retrocede pistas. |
| SCRL DISP | <ul style="list-style-type: none"> ■ Cambia la información en pantalla. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado desplaza la información en pantalla. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado en la pantalla de visualización del reloj, ingresa directamente en el modo de ajuste del reloj (página 7). |
| iPod | <p>KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Selecciona "iPod" como fuente. ■ Cambia el terminal de control (HANDS ON/ HANDS OFF) para reproducción del iPod si lo pulsa y mantiene pulsado. (página 12) |
|  | <p>KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-4051URY/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4451UQ solamente: Selecciona la reproducción aleatoria. (página 11)</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Volver al elemento anterior. ■ Sale del modo de configuración si lo pulsa y mantiene pulsado. |

Acerca del "Editor de música KENWOOD"

- Esta unidad es compatible con la aplicación informática "KENWOOD Music Editor Light ver 1.0" o superior.
- Cuando se utiliza el archivo de audio con información de la base de datos agregada mediante "KENWOOD Music Editor Light ver 1.0", puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la búsqueda de música.
- En el Manual de instrucciones, el término "USB device" hace referencia a que el dispositivo contiene archivos de audio con información de la base de datos añadida con el editor de música KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver 1.0" está disponible desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/
- Para obtener más información acerca del programa "KENWOOD Music Editor Light ver 1.0", consulte la página web anterior o la sección de ayuda de la aplicación.

Procedimientos iniciales

Cancelación de las demostraciones en pantalla

La demostración en pantalla está siempre activada a menos que la cancele.

Cuando enciende la unidad (o después de reposicionarla) la pantalla muestra:
[CANCEL DEMO] → [PRESS] →
[VOLUME KNOB]

- 1 Pulse la rueda de volumen.
Se selecciona [YES] como configuración inicial.
- 2 Pulse nuevamente la rueda de volumen para confirmar.
Aparece [DEMO OFF].
 - Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 15 segundos o gira la rueda de volumen para seleccionar [NO] en el paso 2, aparece el mensaje [DEMO MODE] y comienza la demostración en pantalla.

Ajuste del modo de demostración

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DEMO MODE], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ON] u [OFF].
Si selecciona [ON], comienza la demostración en pantalla si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos.
- 4 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK], después púlsela para ingresar.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ], después púlsela para ingresar.
La hora del reloj destella en la pantalla.

- 5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora, después púlsela para pasar al ajuste de los minutos.
Los minutos del reloj destellan en la pantalla.
- 6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos, después púlsela para confirmar.
Pulse |◀◀ / ▶▶| para alternar entre los ajustes de horas y minutos.
- 7 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad del panel con un paño seco o de silicona. Si no observa esta precaución podría dañar el monitor o la unidad.

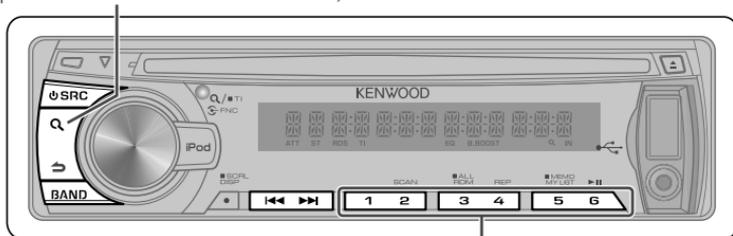
Limpieza del conector: Limpie la suciedad del conector y la placa frontal. Utilice un hisopo o paño.

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

Para escuchar la radio

Mantenga pulsado para activar o desactivar la función de información sobre tráfico (no corresponde si "MW/ LW" está seleccionado).



Mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos para memorizar la emisora actual o el tipo de programa seleccionado. (Para seleccionar el tipo de programa, consulte [PTY SEARCH] en la siguiente tabla.)

- Pulse brevemente para recuperar la emisora memorizada (o el tipo de programa después de ingresar al modo de búsqueda de PTY).

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar "TUNER".
- 2 Pulse repetidamente **BAND** para seleccionar una banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Pulse **I◀◀/▶▶I** para buscar una emisora.

Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]

Cuando escucha la radio...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- 4 Mantenga pulsado **↵** para finalizar el procedimiento.

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|-------------|--|
| LOCAL SEEK | ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; OFF*: Se cancela. |
| SEEK MODE | Selecciona el modo de sintonización para los botones I◀◀/▶▶I . AUTO1*: Busca automáticamente una emisora. ; AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización. ; MANUAL: Buscar manualmente una emisora. |
| AUTO MEMORY | YES: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO*: Se cancela (la memorización automática no se activa). (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL/ NORM] en [PRESET TYPE].) (página 4) |
| MONO SET | ON: Mejora la recepción de FM (pero se puede perder el efecto estéreo). ; OFF*: Se cancela (se reanuda el efecto estéreo). |
| PTY SEARCH | Selecciona el tipo de programa disponible (página 9). A continuación, pulse I◀◀/▶▶I para iniciar la búsqueda. Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), después púlsela para confirmar. |
| NEWS SET | 00M – 90M: Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo. ; OFF*: Se cancela. |
| AF SET | ON*: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF: Se cancela. |

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|---------------------------|---|
| RDS REGIONAL/ RDS REG | ON*: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF: Se cancela. |
| AUTO TP SEEK/ ATP SEEK | ON*: Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción. ; OFF: Se cancela. |

■ Puede seleccionar [PTY SEARCH] solo cuando la fuente sea "FM".

■ Puede seleccionar [NEWS SET/ AF SET/ RDS REGIONAL/ RDS REG/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] solo cuando la fuente sea "FM". Si selecciona otra fuente de reproducción, estos ajustes solo pueden seleccionarse en la opción [RDS SET]. (página 14)

■ Tipo de programa disponible:

| | | | | | | |
|------------------|-----------------|------------------|---------|----------------|-----------------|-------------------|
| SPEECH | MUSIC | NEWS | AFFAIRS | INFO | SPORT | EDUCATE |
| DRAMA | CULTURE | SCIENCE | VARIED | POP M (música) | ROCK M (música) | EASY M (música) |
| LIGHT M (música) | CLASSICS | OTHER M (música) | WEATHER | FINANCE | CHILDREN | SOCIAL |
| RELIGION | PHONE IN | TRAVEL | LEISURE | JAZZ | COUNTRY | NATION M (música) |
| OLDIES | FOLK M (música) | DOCUMENT | | | | |

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

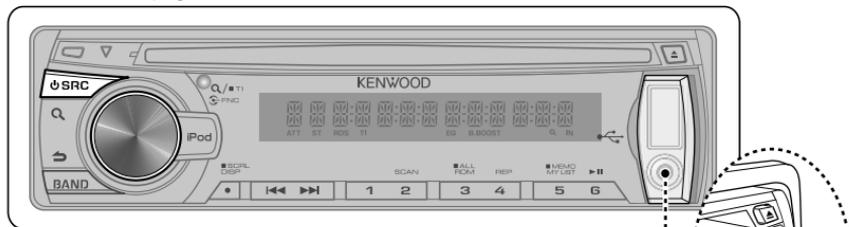
[SPEECH] : Elemento del carácter blanco. ; [MUSIC] : Elemento de caracteres negros.

■ La función Radio Data System no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.

■ Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. Se aplicará la próxima vez que active la función de información sobre tráfico.

Escuchando otros componentes externos

Preparativos : Asegúrese de que [ON1] u [ON2] estén seleccionados en [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX]. (página 4)



- 1 Pulse **SRC** para seleccionar "AUX".
- 2 Encienda el componente externo y comience la reproducción.
- 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el volumen.

Toma de entrada auxiliar

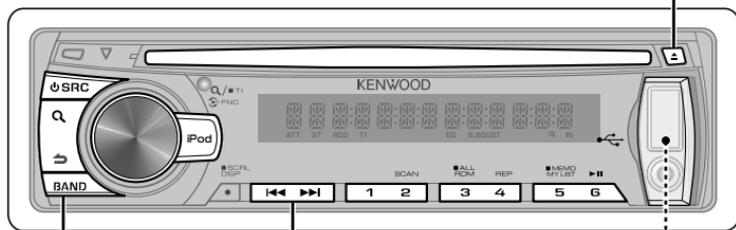


Dispositivo portátil de audio
(accesorio opcional)

Miniclavija estéreo de 3,5 mm
(accesorio opcional)

Escucha de un disco/ dispositivo USB/ iPod

Expulsa el disco. (Aparece el mensaje "NO DISC" (sin disco) y el indicador "IN" se apaga.)



- Pulse para seleccionar una pista o archivo.
- Mantenga pulsado para adelantar o retroceder rápidamente.

Pulse para seleccionar la siguiente carpeta.

Comience a reproducir un disco

- 1 Pulse **SRC** para encender la unidad.
- 2 Inserte un disco en la ranura de carga. La reproducción se inicia automáticamente.
- 3 Pulse el botón numérico **6** (▶||) para reanudar/pausar la reproducción (si fuera necesario).

Funciones del KDC-4651URY con mando a distancia (RC-405)

Búsqueda directa de música

• No está disponible si seleccionó reproducción aleatoria, reproducción con exploración, o reproducción del iPod.

- 1 Pulse **DIRECT** para ingresar en el modo de búsqueda directa de música. Aparece " - - -".
- 2 Pulse los botones de número para ingresar el número de pista.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar la música.

- Para cancelar el modo de búsqueda directa de música, pulse **↶** o **EXIT**.



Terminal USB

Abra la tapa deslizándola.



Conexión de un dispositivo USB

CA-U1EX (accesorio opcional)

Dispositivo USB (accesorio opcional)



Conexión de un iPod

(KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente)

Apple iPod (accesorio opcional)

KCA-iP101 (accesorio opcional)

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

Cómo seleccionar Repetir reproducción

Pulse repetidamente el botón de número **4 (REP)** para realizar la selección.

CD de audio : TRACK/ TRAC (pista) REPEAT, REPEAT OFF
 AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (carpeta) REPEAT, REPEAT OFF
 iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Cómo seleccionar Reproducción aleatoria

Pulse repetidamente el botón numérico **3 (ALL RDM)** o  para realizar la selección.

CD de audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
 AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (carpeta) RANDOM, RANDOM OFF

- Pulse y mantenga pulsado el botón numérico **3 (ALL RDM)** o  para seleccionar "ALL RANDOM":
 - Aplicable sólo si seleccionó inicialmente "RANDOM OFF".
 - KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente: El elemento de búsqueda de iPod cambia a "songs" (canciones).

Cómo seleccionar Explorar reproducción

Pulse repetidamente el botón de número **2 (SCAN)** para realizar la selección.

CD de audio : TRACK/ TRAC (pista) SCAN, SCAN OFF
 AAC/MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Si selecciona reproducción con exploración, la unidad comienza a reproducir los primeros 10 segundos de introducción musical del disco/carpeta actual. Si selecciona "SCAN OFF", la unidad reanuda la reproducción normal de la canción actual.

Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo

- 1** Pulse  para ingresar en el modo de búsqueda de música. Aparece el mensaje "SEARCH" y, a continuación, aparece en la pantalla el nombre del archivo actual.
- 2** Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta, pista o archivo, después pulsela para confirmar.

- Para volver a la carpeta raíz (o a la primera pista de un CD de audio), pulse **BAND**.
- Para volver a la carpeta anterior, pulse .
- Para cancelar el modo de búsqueda de música, pulse y mantenga pulsado .
- El mensaje < o > en la pantalla indica que el elemento anterior o siguiente se encuentra disponible.
- Para el dispositivo USB* y iPod: Para omitir la búsqueda, pulse  / .
- * Esta operación solo funcionará para los archivos registrados en la base de datos creada con el editor de música KENWOOD. (página 6)
- KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente: Para volver al menú superior en el modo de búsqueda de un iPod, pulse **BAND**.

Discos que no se pueden utilizar

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- No se puede reproducir un disco grabable/regrabable que no esté finalizado. (Si necesita información acerca del proceso de finalización, consulte el software de grabación de discos y el manual de instrucciones de la grabadora.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Acerca del dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos AAC/MP3/WMA guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- Realice las copias de respaldo de todos los datos importantes para evitar la pérdida de los datos.
- Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Búsqueda por alfabeto y My Playlist para iPod

Selección de una canción mediante alfabeto

- 1 Pulse **Q** para ingresar en el modo de búsqueda de música.
Aparece "SEARCH".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría, luego púlsela para confirmar.
- 3 Pulse de nuevo **Q** para ingresar al modo de búsqueda por alfabeto.
Aparece "SEARCH <-- -->".
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para desplazarse a la posición de introducción.
Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
 - Para cancelar el modo de búsqueda por alfabeto, pulse y mantenga pulsado **↵**.
 - Se requiere un tiempo de búsqueda más prolongado si hay numerosas canciones o listas de reproducción en el iPod.
 - Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "*".
 - El artículo ("a", "an", "the") de los nombres de las canciones será omitido durante la búsqueda.

Registro de canciones en la lista de reproducción

- 1 Seleccione y reproduzca la canción que desea registrar. (página 11)
- 2 Para registrar, pulse y mantenga pulsado el botón numérico **5 (MEMO MY LIST)**.
Aparece "## STORED" (número de registro). Puede registrar hasta 10 canciones. Si intenta registrar la undécima canción, aparecerá "MEMORY FULL".
 - Si intenta registrar una canción de un iPod distinto, aparecerá "NO INFO" seguido por "MPLIST DELETE".
Para eliminar la lista de reproducción, gire la rueda de volumen para seleccionar "YES" y luego pulse para confirmar.
 - También puede registrar la canción visualizada en el modo de búsqueda de música mediante el mismo procedimiento.
 - No registre Podcasts.

Reproducción de una canción en la lista de reproducción

- 1 Pulse el botón numérico **5 (MEMO MY LIST)** para visualizar la lista de reproducción.
Aparece "MY PLAYLIST".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar la canción que desea, después púlsela para confirmar.
 - La reproducción aleatoria no se puede realizar durante la reproducción de una canción en la lista de reproducción.

Eliminación de una canción de la lista de reproducción

- 1 Pulse el botón numérico **5 (MEMO MY LIST)** para visualizar la lista de reproducción.
Aparece "MY PLAYLIST".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar la canción que desea eliminar, luego pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar "DELETE ONE" o "DELETE ALL", después púlsela para confirmar.
Seleccione "DELETE ALL" para eliminar todas las canciones de la lista de reproducción.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar "YES" después púlsela para confirmar.
Aparece "COMPLETE".

Control del iPod en modo manual

Pulse y mantenga pulsado iPod para ingresar al modo iPod.

HANDS ON :

Controlar el iPod desde el iPod. Aparece "iPod MODE" en la pantalla.

HANDS OFF: Controlar el iPod desde la unidad.

Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]

Mientras escucha un iPod...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Para realizar la selección, consulte la siguiente tabla.
- 4 Mantenga pulsado **↵** para finalizar el procedimiento.

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|----------------|--|
| SKIP SEARCH | 0.5%*/ 1%/ 5%/ 10%: Define el porcentaje de omisión cuando se efectúa la búsqueda de una canción en el modo de búsqueda de música. (Mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ para omitir canciones al 10% independientemente del ajuste realizado.) |
| MP LIST DELETE | YES: Elimina las listas de reproducción propias guardadas. ; NO*: Se cancela. |

Acerca del iPod/iPhone compatible

Made for

- iPod touch (1st, 2nd y 3rd generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Para la información sobre la lista de compatibilidad más reciente y la versión de software del iPod/iPhone, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod. En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
- No es posible utilizar el iPod si en éste se visualiza "KENWOOD" o "✓".

Configuraciones de las funciones

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] o [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
 - Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
 - Repita el paso 3 hasta que el elemento deseado se seleccione/active.
 - Pulse ↶ para volver a la opción anterior.
- 4 Mantenga pulsado ↶ para finalizar el procedimiento.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : Cuando escucha cualquier fuente a excepción del estado STANDBY...

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|-------------|---|
| SUB-W LEVEL | -15 — +15 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel de salida del subwoofer. |
| BASS BOOST | B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Se cancela. |
| SYSTEM Q | NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Selecciona un modo de sonido predefinido adecuado para el género de música. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.) |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: Selecciona la frecuencia central. |
| | BASS LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel. |
| | BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor Q. |
| | BASS EXTEND: ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF*: Se cancela. |

Continúa...

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|----------------------------|---|
| MID ADJUST | MID CTR FRQ/ MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Selecciona la frecuencia central. |
| | MID LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel. |
| | MID Q FACTOR/ MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: Ajusta el factor Q. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Selecciona la frecuencia central. |
| | TRE LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel. |
| BALANCE | L15 — R15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho. |
| FADER | R15 — F15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero. |
| SUBWOOFER SET/ SUB-W SET | ON*: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Se cancela. |
| DETAILED SET/ DETAIL SET | |
| LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W: | THROUGH*: Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Se suprimen las frecuencias superiores a los 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz. |
| SUB-W PHASE: | REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Selecciona el ángulo de fase de la salida del subwoofer en línea con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].) |
| SUPREME SET: | ON*: Crea sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Se cancela. (Sólo puede seleccionarse durante la reproducción de un disco AAC/ MP3/ WMA o de un dispositivo USB, excepto iPod.) |
| VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET: | -8 — +8 (para AUX) ; -8 — 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.) |

- Seleccione una fuente antes de realizar un ajuste en la memoria de tono de la fuente, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].
- KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY solamente:
[SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] está ajustado en [SUB-W]. (página 4)
[SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] está ajustado en [ON].

[SETTINGS]

| Opción | Ajuste seleccionable (Predefinido: *) |
|------------------------|--|
| AUX NAME SET/ AUX NAME | AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selecciona el nombre deseado para el componente conectado. (Solo puede seleccionarse si se selecciona "AUX" como fuente.) |
| CLOCK | CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ: (Para los detalles, consulte la página 7.) |
| | TIME SYNC: ON*: Sincroniza los datos horarios de la emisora Radio Data System y el reloj de esta unidad. ; OFF: Se cancela. |
| DISPLAY | DIMMER SET: ON: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF*: Se cancela. |
| | TEXT SCROLL: AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento. ; OFF*: Se cancela. |
| RDS SET | NEWS SET/ AF SET/ RDS REGIONAL/ RDS REG/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Sólo se puede seleccionar si se ha seleccionado una fuente que no sea fuente de sintonizador. (Para los detalles, consulte la página 8, 9.) |

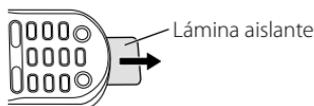
Empleo del mando a distancia (RC-405)

Equipado para KDC-4651URY

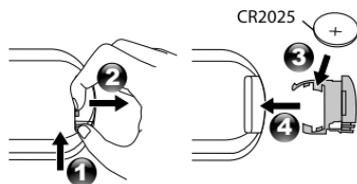


Preparativos:

Cuando utilice el mando a distancia por primera vez, quite la lamina aislante.



Si la efectividad del mando a distancia disminuye, cambie la batería.



Precaución:

- No deje el mando a distancia en superficies calientes como el salpicadero.
- Batería de litio.
Existe peligro de explosión si la batería no se sustituye correctamente. Sustituya la batería únicamente con el mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.



Funciones básicas:

- SRC** : Selecciona las fuentes disponibles.
- VOL** \diamond : Ajusta el nivel de volumen.
- ▲ / ▼** : Selecciona las carpetas/archivos (en el modo de búsqueda de música).
- ENT** \blacktriangleright **II** : ■ Pausa/reanuda la reproducción.
■ Confirma la selección (en el modo de búsqueda de música).
- *AM- / #FM+** : ■ Selecciona las bandas.
■ Selecciona las carpetas.
- ◀◀ / ▶▶ (+)** : ■ Busca una emisora de radio.
■ Selecciona una pista/archivo.
- 1 - 6** : Selecciona una emisora predefinida.
- AUD** : Ingresa directamente en la configuración **[AUDIO CONTROL]**.
- ATT** : Atenúa el sonido. (Para volver al nivel anterior pulse nuevamente el botón.)
- ↶** : Vuelve al elemento anterior (en el modo de búsqueda de música).
- EXIT** : Sale del modo de configuración.

Localización de averías

| Síntoma | Soluciones/Causas |
|--|---|
| El sonido no se escucha. | Ajuste el volumen al nivel óptimo. / Inspeccione los cables y las conexiones. |
| Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación. | Asegúrese de que los terminales de los conductores de altavoz estén correctamente cubiertos con cinta aislante y luego reposicione la unidad. Si el mensaje "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. |
| El receptor no funciona en absoluto. | Reinicie la unidad. |
| [P-OFF WAIT] no funciona. | Desactive el modo de demostración. (página 7) |
| Recepción de radio deficiente. / Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. | Conecte firmemente la antena. / Extraiga completamente la antena. |
| "IN" parpadea. | El reproductor de CD no está funcionando apropiadamente. Vuelva a colocar el disco correctamente. Si el problema no mejora, apague la unidad y consulte al centro de servicio más cercano. |
| El CD-R/CD-RW no puede reproducirse ni se pueden omitir pistas. | Inserte un CD-R/CD-RW finalizado (finalícelo con el componente que utilizó para grabarlo). |
| Algunas veces el sonido del disco se interrumpe. | Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. / Cambie el disco. / Inspeccione los cables y las conexiones. |
| Aparece "NA FILE". | La unidad reproduce un archivo de audio no compatible. |
| Aparece "NO DISC". | Inserte un disco reproducible en la ranura de carga. |
| Aparece "TOC ERROR". | El CD está muy sucio. / El CD está boca abajo. / El CD está muy rayado. Pruebe otro disco. |
| Aparece "ERROR 99". | Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "ERROR 99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. |
| Aparece "COPY PRO". | Se reprodujo un archivo con protección contra copias. |
| Aparece "READ ERROR". | Copie los archivos y carpetas para el dispositivo USB nuevamente. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB. |
| Aparece "NO DEVICE". | No hay dispositivo USB conectado. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB. |
| Aparece "NO MUSIC". | El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles. |
| Aparece "NA DEVICE". | Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones. |
| Aparece "USB ERROR". | Extraiga el dispositivo USB, apague la unidad y vuélvala a encender. Si se repite la misma visualización en la unidad, intente conectar otro dispositivo USB. |
| Aparece "iPod ERROR". | Vuelva a conectar el iPod. / Confirme que el software del iPod es la última versión. |
| Se generan ruidos. | Salte a otra pista o cambie el disco. |
| Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. | Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos. |
| El mensaje "READING" sigue destellando. | Se requiere mayor tiempo de lectura. No utilice demasiadas jerarquías y carpetas. |
| El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. | Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas. |
| El número de canciones contenidas en la categoría "SONGS" de esta unidad es diferente a las contenidas en la categoría "SONGS" del iPod. | Los archivos podcast no se cuentan en esta unidad ya que esta unidad no es compatible con la reproducción de archivos podcast. |
| No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum). | Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos. También puede mostrar caracteres en el alfabeto cirílico (mayúsculas) si [RUSSIAN SET] está ajustado a [ON]. (página 4) |

Instalación/conexión

Lista de componentes:

- (A) Placa frontal (x1)
- (B) Escudete (x1)
- (C) Manguito de montaje (x1)
- (D) Estuche de la placa frontal..... (x1)
- (E) Mazo de conductores..... (x1)
- (F) Herramienta de extracción (x2)

Precaución

- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación que recibe un suministro constante de alimentación tales como los cables de la batería, la batería podría descargarse.
 - No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados.
 - Instale esta unidad en la consola de su vehículo. Asegúrese de que la placa frontal no golpee la tapa de la consola (si la hubiera) cuando la abre y la cierra.
 - Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
 - Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
 - Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
 - Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables \ominus o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
 - Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros).
 - No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.
 - La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por seguridad, deje que un profesional realice este trabajo.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.

Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida correspondientes.
➔ "Conexión del cableado" (página 18, 19)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
➔ "Instalación de la unidad" (página 20)
- 4 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Reinicialice la unidad. (página 4)

Advertencia

- La unidad solo puede instalarse en un automóvil con fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- Desconecte el terminal negativo de la batería y realice todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Si no se efectúan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

Conexión del cableado

Para KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/
KDC-4551UB/ KDC-4551UW/ KDC-4651URY

KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/
KDC-415UR/ KDC-4551UB/ KDC-4551UW

REAR/SW

L



Terminales de salida traseros/
subwoofer

R



KDC-4251URY/ KDC-4651URY

FRONT

R



L



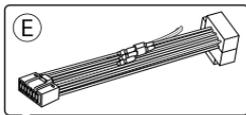
Terminales de salida delanteros

REAR/SW



Terminales de salida
traseros/subwoofer

Fusible (10 A)



Terminal de antena (JASO)



Luz azul/amarilla

(Cable del mando a distancia
para la dirección)

STEERING
WHEEL
REMOTE
INPUT
REMOTE
CONT

**KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/
KDC-4551UB/ KDC-4551UW/ KDC-4651URY:** Al adaptador
del mando a distancia del volante de la dirección (accesorio
opcional)

Azul/blanco

(Cable de control de potencia/
antena motorizada)

ANT CONT
P. CONT

Al terminal de control de potencia, cuando utiliza el amplificador
de potencia opcional, o al terminal de control de la antena en el
vehículo.

Marrón

(Silenciar cable del control)

MUTE

Al terminal de tierra cuando suena el teléfono o durante la
conversación. (Para conectar el sistema de navegación Kenwood,
consulte el manual del sistema de navegación.)

Amarillo (Cable de la batería)

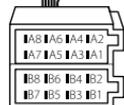
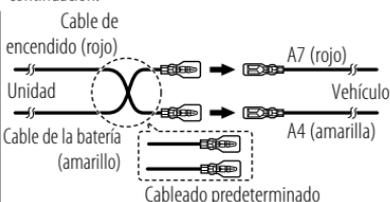
Rojo (Cable de encendido)

Rojo (A7)

Amarillo (A4)

Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

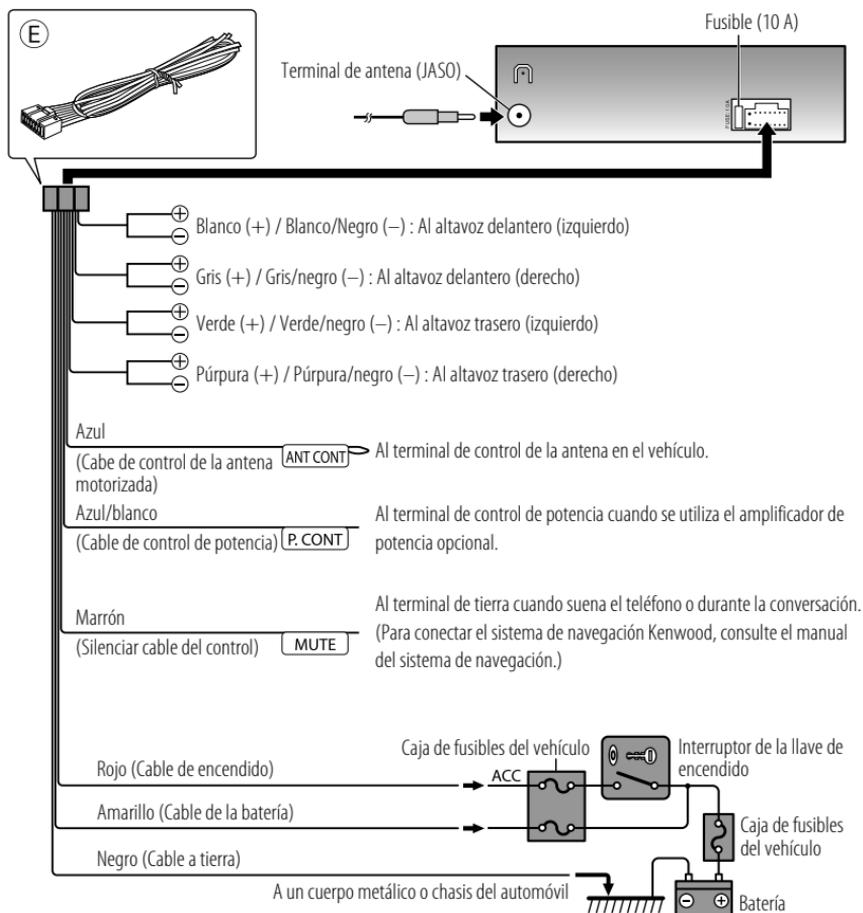
Puede ser necesario modificar el cableado del mazo
de conductores suministrado, como se muestra a
continuación.



Conectores ISO

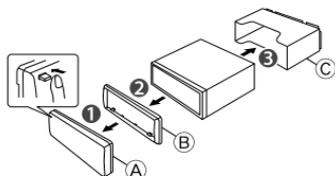
| Patilla | Color y función | Patilla | Color y función |
|---------|-------------------------------------|---------|---|
| A4 | Amarillo Bateria | B1 / B2 | Púrpura ⊕ / Púrpura/negro ⊖ Altavoz trasero (derecho) |
| A5 | Azul/blanco Control de alimentación | B3 / B4 | Gris ⊕ / Gris/negro ⊖ Altavoz delantero (derecho) |
| A7 | Rojo Encendido (ACC) | B5 / B6 | Blanco ⊕ / Blanco/Negro ⊖ Altavoz delantero (izquierdo) |
| A8 | Negro Conexión a tierra (masa) | B7 / B8 | Verde ⊕ / Verde/negro ⊖ Altavoz trasero (izquierdo) |

Para KDC-4051URY/ KDC-4451UQ



Instalación de la unidad

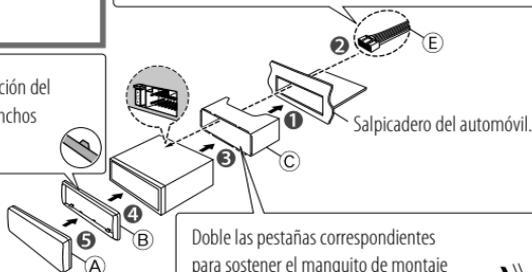
1



Conecte el mazo de conductores a la unidad. El resto de la conexión de conductores fue finalizada anteriormente. (páginas 18, 19)

2

Antes de fijarlo, compruebe si la dirección del escudete es correcta. (Ganchos más anchos en el lado superior.)

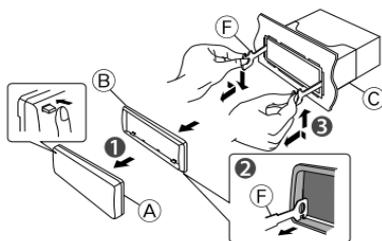


Doble las pestañas correspondientes para sostener el manguito de montaje firmemente en posición.



Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche la uña de agarre de las herramientas de extracción en los orificios a ambos lados del escudete y tire de él para quitarlo.
- 3 Inserte profundamente las herramientas de extracción en las ranuras a ambos lados; después, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.



Acerca del archivo de audio

- Archivos de audio que pueden reproducirse AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible CD-R/RW/ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias:

FM1/ FM2/ FM3 (Intervalo 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz

Para KDC-4451UQ:

FM1/ FM2 (Intervalo 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz

FM3 (Intervalo 30 kHz):
65,00 MHz — 74,00 MHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB):
1,0 μ V/75 Ω

Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω

Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Relación señal a ruido (MONO): 63 dB

Separación estéreo (1 kHz): 40 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (Intervalo 9 kHz):

531 kHz — 1 611 kHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB):
36 μ V

Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB):
57 μ V

Sección del reproductor de CD

Diodo láser: GaAlAs

Filtro digital (D/A): 8 veces sobremuestreo

Convertidor D/A: 24 Bit

Velocidad de giro: 500 rpm — 200 rpm (CLV)

Fluctuación y trémolo: Por debajo del límite medible

Respuesta de frecuencia (\pm 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsión armónica total (1 kHz): 0,01 %

Relación señal a ruido (1 kHz): 105 dB

Gama dinámica: 90 dB

Decodificación AAC: Archivos AAC-LC "m4a"

MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2
Audio Layer-3

WMA decodificado: Compatible con Windows
Media Audio

Interfaz USB

Estándar USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Corriente de alimentación máxima: 500 mA

Sistema de archivos: FAT16/ 32

Decodificación AAC: Archivos AAC-LC "m4a"

MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2
Audio Layer-3

WMA decodificado: Compatible con Windows
Media Audio

Sección de audio

Potencia de salida máxima: 50 W \times 4

Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W \times 4

Impedancia del altavoz: 4 Ω — 8 Ω

Acción tonal: Graves: 100 Hz \pm 8 dB

Registro medio: 1 kHz \pm 8 dB

Agudos: 10 kHz \pm 8 dB

Para KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/

KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4551UB/

KDC-455UW/ KDC-4651URY:

Nivel de salida de preamplificador/carga (CD):

2 000 mV/10 k Ω

Impedancia de salida de preamplificador: \leq 600 Ω

Sección de entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Voltaje de entrada máximo: 1 200 mV

Impedancia de entrada: 10 k Ω

General

Voltaje de funcionamiento (11 V – 16 V admisibles):

14,4 V

Consumo de corriente máxima: 10 A

Tamaño de instalación (An \times Al \times F):

182 mm \times 53 mm \times 158 mm

Peso: 1,3 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.